

المحاضرة رقم (٨)
مادة نصوص اجنبيه
الفرقة الثانية انتساب

د/ علا جمال احمد

مدرس قسم التنمية والتخطيط كلية الخدمة
الاجتماعية جامعه الفيوم

درسنا فيما سبق

- Community Development
- Community Development Resources
- When Does Community Development
 Happen?

vocabulary

- Community Development • تنمية المجتمع
- Poverty • الفقر
- Justice • العدالة
- Accountability • المحاسبية
- The right in development • الحق في التنمية
- Crime and Development • الجريمة والتنمية
- Conflict theory • نظرية الصراع
- Social Problem • المشكلة الاجتماعية
- well-being • الرفاه الاجتماعي
- economic • اقتصادي

vocabulary

social •	اجتماعي •
Power •	القوة •
Authority •	السلطة •
Leadership theory •	نظرية القيادة •
Leadership •	القيادة •
Ability •	القدرة •
Skill •	المهارة •
environmental •	بيئي •
cultural •	ثقافي •
process •	عملية •
small group •	الجماعات الصغيرة •

vocabulary

integrated •	متكامل •
supported •	يدعم •
benefit •	منفعه •
experience •	خبره •
Clue •	الدليل •
leads to best practice •	تقود الي ممارسه افضل •
Method •	الطريقة •
Knowledge •	المعرفة •
Understanding •	الفهم •
Skills •	المهارات •

vocabulary

Need	•	الحاجة	•
grassroots	•	قاعدية	•
geography	•	جغرافيا	•
common cultural heritage	•	التراث الثقافي المشترك	•
language	•	اللغة	•
beliefs	•	معتقدات	•
shared interests	•	الاهتمامات المشتركة	•
geographic location	•	موقع جغرافي	•
urban centers	•	المراكز الحضرية	•
neighborhoods.	•	مجتمعات الجيرة	•

vocabulary

- non-Aboriginal geography. • سكان غير اصليين •
- Aboriginal geography • سكان اصليين •
- Relationships • علاقات •
- Self- Help • مساعدة ذاتية •
- Social justice • العدالة الاجتماعية •
- Grass-roots development • التنمية الشعبية •
- Social Action • العمل الاجتماعي •
- Lifestyle • نمط حياه •
- empower themselves • تنمية ذاتيه •

vocabulary

- Community Development Resources • مصادر تنمية المجتمع
- **Natural resources** • مصادر طبيعية
- Human resources • مصادر بشرية
- Human rights • حقوق الإنسان
- labor laws • قانون العمل
- financial resources • مصادر مالية
- financial institutions • مؤسسات مالية
- access to capital • تحقيق رأسمال
- investment funding • مبادرات الاستثمار
- government loans • قروض حكومية
- cooperatives • متعاونين

Responding to a Challenge or Opportunity •

A crisis which threatens the viability of the community or an opportunity to enhance the quality of life in the community is often the driving force for community-based action. Community members perceive that action must be taken. A multitude of circumstances could occur that cause a community to respond.

• الاستجابة للتحدي أو الفرصة

• غالبًا ما تكون الأزمة التي تهدد استمرارية المجتمع أو فرصة تحسين نوعية الحياة في المجتمع هي القوة الدافعة للعمل المجتمعي. يرى أعضاء المجتمع أنه يجب اتخاذ إجراء. يمكن أن تحدث العديد من الظروف التي تسبب استجابة المجتمع.

•

Examples of negative circumstances that can •
motivate communities to consider a
community development approach are
closure of a primary industry upon which
many of the community members are
dependent,

• أمثلة على الظروف السلبية التي يمكن أن تحفز المجتمعات
لتنمية المجتمع هي: • إغلاق الصناعة الأولية التي يعتمد
عليها العديد من أفراد المجتمع

- a community facing significant social problems but with little that can be achieved until issues of community health and well-being are addressed,
- too many young people leaving the community,
- عند مواجهه المجتمع مشاكل اجتماعية كبيرة فانه في ضوء محدودية الموارد من الممكن ان يتحقق الرفاه الاجتماعي المنشود
- هجره الكثير من الشباب من مجتمعاتهم

- withdrawal of government funding for an initiative upon which the community is highly dependent, or

Frustration about the results of previous efforts and the desire to use a different approach

- سحب التمويل الحكومي لمبادرة يعتمد عليها المجتمع اعتمادًا كبيرًا ، أو • الإحباط من نتائج الجهود السابقة والرغبة في استخدام نهج مختلف في تنمية المجتمع.

Community development is not solely pursued as a response to negative a crisis. community development is viewed as a way to build upon strengths (capacity) and take advantage of opportunities. Some communities view the community development process as a way to tap into the multitude of strengths, skills and abilities of community members

لا يتم متابعة تنمية المجتمع فقط كرد فعل الأزيمة. يُنظر إلى تنمية المجتمع بشكل متزايد على أنها وسيلة لبناء القوه والقدرات والاستفادة من الفرص.

في حين تنظر بعض المجتمعات إلى عملية تنمية المجتمع كوسيلة للاستفادة من بناءات القوة والمهارات والقدرات لدى أفراد المجتمع

Examples of positive circumstances that can result in community development are:

- the desire to build stronger connections between community members;
- an interest in creating grassroots initiatives to respond to interests or talents within the community.
- أمثلة على الظروف الإيجابية التي يمكن أن تؤدي إلى تنمية المجتمع هي: • الرغبة في بناء روابط أقوى بين أفراد المجتمع ؛ الاهتمام بإنشاء مبادرات على مستوى القاعدة للاستجابة للمصالح أو المواهب داخل المجتمع (مثل المقايضة والتعاونيات والمهرجانات الفنية) ؛

- the potential to diversify economic activity within the community;
- the need to help community members help themselves (community gardens, collective kitchens, cooperative housing); or
- The opportunity to create programs or facilities for children, seniors or others in the community.

- إمكانية تنويع النشاط الاقتصادي داخل المجتمع ؛ الحاجة إلى مساعدة أفراد المجتمع على مساعدة أنفسهم (حدائق المجتمع ، المطابخ الجماعية ، الإسكان التعاوني) ؛ أو الفرصة لإنشاء برامج أو مرافق للأطفال أو كبار السن أو غيرهم في المجتمع.

**Lessons from Experience A community is a •
group of individuals wanting to achieve
something collectively rather than separately.**

•
الدروس المستفادة من التجربة المجتمع عبارة عن
مجموعة من الأفراد الراغبين في تحقيق شيء جماعي غير
منفصل.

**Without the awareness and belief that •
community members have the power to act
and to bring about positive change there will
be little motivation for community
development.**

• بدون الوعي والاعتقاد بأن أعضاء المجتمع لديهم القدرة
على العمل وإحداث تغيير إيجابي ، لن تتحقق تنمية
المجتمع.

Motivation is not the only requirement for •
successful community development but it is a
foundation.

• الدافع ليس الشرط الوحيد لنجاح تنمية المجتمع ولكنه أساس.

Creating awareness and motivating •
community members to take responsibility for
the future of their community can be a
challenge

•
•
• [?] يمكن أن يكون خلق الوعي وتحفيز أفراد المجتمع لتحمل
المسؤولية عن مستقبل مجتمعهم تحديًا

Practical and small projects can be a great •
experience that demonstrates the power of
collective community development.

• يمكن أن تكون المشروعات العملية والصغيرة تجربة رائعة
توضح قوة التنمية المجتمعية الجماعية.

Starting small and building on strengths is a •
good strategy for building awareness and
motivation.

• تعد البداية الصغيرة والاستفادة من نقاط القوة استراتيجية
جيدة لبناء الوعي والتحفيز.

Community development does not work well if members see the answer to the threat or opportunity as being outside of themselves (believing, for example, that government should act on their behalf or that one large private-sector investor can turn the economy around and make the community a better place to live).

• لا تعمل تنمية المجتمع بشكل جيد إذا رأى الأعضاء أن الرد على التهديد أو الفرصة على أنه خارج عن أنفسهم (المعتقدات ، على سبيل المثال ، أنه يجب على الحكومة أن تتصرف نيابة عنهم أو أن مستثمرًا كبيرًا من القطاع الخاص يمكنه أن يدير الاقتصاد ويجعل المجتمع أفضل مكانا للعيش).

Communities are made up of individuals with a variety of cultural backgrounds, beliefs, interests and concerns. •

•
تتكون المجتمعات من أفراد ذوي خلفيات ثقافية ومعتقدات
والاهتمامات.